



您在抵押貸款方面需要幫助嗎？

我們為您提供 Massachusetts Homeowner Assistance Fund (麻塞諸塞州房主援助基金)。

關於 MASS HAF

Massachusetts Homeowner Assistance Fund (Mass HAF) 適用於因 COVID-19 疫情而拖欠抵押貸款的房主。如獲批准，則家庭有資格獲最高 50,000 元的資助。HAF 的目標是防止符合資格的房主喪失抵押品贖回權並遭驅逐。Mass HAF 由 American Rescue Plan Act (ARPA, 美國救助計畫法案) 資助。

2023 年 6 月 30 日之後，Mass HAF 將不再接受新的申請。

從 2023 年 7 月 1 日開始，州政府資助的過渡期家庭住房補助 (RAFT) 計畫將提供給面臨住房被銀行拍賣失去住處的低收入房主。屆時，符合條件的房主可以通過住房和社區發展部的 [緊急住房付款補助門戶網站](#) 申請 RAFT。

如存在以下情況，您可能有資格獲得 Mass HAF：

- ✓ 您擁有並住在 Massachusetts 的共渡公寓、單戶、2 戶、3 戶或 4 戶住宅
- ✓ 您已拖欠了至少 3 個月的抵押貸款
- ✓ 2020 年 1 月 21 日之後，由於 COVID-19 疫情，您或您的某名家庭成員 收入減少，或生活費用上升。這包括失業、工作時間減少、兒童保育費用增加、生病或由於要照顧家庭成員而無法工作
- ✓ 您符合 [計畫的收入限額](#) (收入限額為 AMI - 地區收入中位數的 150%)

如果我拖欠 50,000 美元以上怎麼辦？

Mass HAF 將支付最多 50,000 美元，且您的服務機構可能會提供計畫，幫助您償還剩餘的欠款。您的服務機構是您向其支付按揭貸款的機構。

MASS HAF 如何能夠幫助我？

如果您獲批加入 Mass HAF，您將獲得援助來支付逾期未付的抵押貸款。如果您還逾期未繳物業稅、保險或房主/公寓費，您可能會得到額外援助。

我是否將直接獲得資金

否。如您獲批，資金將直接向您的抵押貸款服務機構 (接收您的抵押貸款支付款項的公司) 支付。您將獲告知提供多少援助以及如何使用這些援助。

我需要還錢嗎？

否，該援助是補助金，並非貸款。您無需償還款項。

我如何申請？



線上申請。瞭解更多資訊並造訪 massmortgagehelp.org 進行申請。您也可以線上填寫一份簡短的篩選表，看看自己是否符合資格。

2023 年 6 月 30 日之後，Mass HAF 將不再接受新的申請。

從 2023 年 7 月 1 日開始，州政府資助的過渡期家庭住房補助 (RAFT) 計畫將提供給面臨住房被銀行拍賣失去住處的低收入房主。屆時，符合條件的房主可以通過住房和社區發展部的 [緊急住房付款補助門戶網站](#) 申請 RAFT。



要瞭解有關 Mass HAF 的一般資訊或申請狀態的更新情況，您可以致電 HAF 電話中心 (833) 270 - 2953，工作時間為週一至週五上午 10 點至晚上 8 點 (提供口譯服務)。您還可以與非營利性住房諮詢機構合作，這些機構可以為您提供補助。要瞭解住房諮詢機構名單，請訪問 www.massmortgagehelp.org

如果您或您認識的人正在經歷心理健康危機和/或有自殺的念頭，請致電或發短信至 988，這是全國自殺和危機服務號碼。988 自殺與危機生命熱線每週 7 天、每天 24 小時全天候提供服務。您還可以使用網站的聊天功能：

<https://988lifeline.org/contact-the-lifeline/>

如果您或您認識的人正在經歷心理健康危機和/或有自殺的念頭，請致電或發短信至 988，這是全國自殺和危機服務號碼。988 自殺與危機生命熱線每週 7 天、每天 24 小時全天候提供服務。您還可以使用網站的聊天功能：

<https://www.masshelpline.com/contact/>

massmortgagehelp.org

Department of the Treasury (美國財政部) 授予 Commonwealth of Massachusetts (麻塞諸塞聯邦) 的 HAF0174 號聯邦獎勵全部或部分支持該專案。

